

Inhalt

Einleitung	11
A. Sprichwörter & Redewendungen	13
Die Nachwuchsforschergruppe „Historische Formelhafte Sprache und Traditionen des Formulierens“	15
1. Guten Rutsch ins neue Jahr! von Ruth Rosenberger	17
2. Schwein haben: Von Glück, Wettkämpfen und Kartenspielen von Natalia Filatkina	19
3. Blau machen von Monika Hanauska	21
4. Erleben Sie Ihren Tag von Damaskus von Johannes Gottwald	23
5. Sag es durch die Blume! von Ute Recker	25
6. Lassen Sie sich nicht ins Bockshorn jagen von Natalia Filatkina	27
7. Haarige Sprache von Monika Hanauska	29
8. Den Löffel abgeben von Natalia Filatkina	31
9. Es werde Licht! von Johannes Gottwald	33
10. Die Schotten dichtmachen von Monika Hanauska	35
11. Auf keinen grünen Zweig kommen von Natalia Filatkina	37

12.	Warum der „Pleitegeier“ nicht in Brehms Tierleben steht: Pleite gehen von Ane Kleine	39
13.	„Ölhei gä kaan Fissemadänden gemach!“ von Johannes Gottwald	41
14.	Mit seinen Pfunden wuchern von Monika Hanauska	43
15.	Jemandem die Leviten lesen von Natalia Filatkina	45
16.	Von Mücken, Fliegen, Kamelen und Elefanten: Aus einer Mücke einen Elefanten machen von Monika Hanauska	47
17.	In Bausch und Bogen von Natalia Filatkina	49
B. Schimpfen & Schännen: Dialektale Schimpfwörter		51
	Elektronische Dialektwörterbücher des „Kompetenzzentrums für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften“	53
18.	Trierer Peiffen, Viezbrüder und Biwaken von Marco Brösch & Ruth Rosenberger	55
19.	Vorwitztuut von Theresia Biehl	57
20.	Ayler Kurven und Biebelhausener Schläcken von Stefan Hannes Greil	59
21.	Schmull und Struwelpeter von Verena Teschke	61
22.	Sind Iwwerzwerje Überzwerge? von Kerstin Knop	63
23.	Wingertspahl und Bohnenstang von Ruth Rosenberger	65
24.	Dummschwäätzter und Batscheltanten von Michael Schu & Verena Teschke	67

25.	Aal Schnepf von Valentin Witt & Ruth Rosenberger	69
26.	Naupenhanni: Vom Umgang mit Eigensinn von Verena Teschke	71
27.	Die Memme und der Memmerich von Anne Jahr & Theresia Biehl	73
28.	Schauten gibt es überall von Hans-Werner Bartz	75
29.	Von Kopf zu Kopf: Der Lausert von Stefan Hannes Greil	77
30.	Verrückte Schaaf: Vom Lämmes gebiss von Ruth Rosenberger	79
31.	Dröpsdrölese und andere Schlendriane von Dominik Lehmann & Kerstin Knop	81
32.	Ungeschick lässt grüßen: Taopert und Dilldapp von Theresia Biehl & Vera Hildenbrandt	83
C.	Grimm'sche Wortgewitter	85
	Der Digitale Grimm des „Kompetenzzentrums für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften“	87
33.	Blitzendes von abblitzen bis zublitzen von Andrea Rapp	89
34.	Schneckeschnickeschnack von Vera Hildenbrandt	91
35.	Sprachgaukeleien von Ruth Rosenberger	93
36.	Kinderleichtes von Andrea Rapp	95
37.	Bunt sind schon die Wälder ... von Vera Hildenbrandt	97

38.	Beeriges von Aal- bis Zimterdbeere von Ruth Rosenberger	99
39.	Dunkel war's, der Mond schien helle ... von Vera Hildenbrandt	101
40.	Von ABC- bis Zotenbuch von Andrea Rapp	103
41.	Bierprobe von Vera Hildenbrandt	105
D. Familiennamen entschlüsselt		107
	Familiennamen-Forschung im „Historisch-Kulturwissenschaftlichen Forschungszentrum Trier“	109
42.	Die Mertes: Heidnische Krieger oder gottesfürchtige Heilige? von Agnes Kruszynski	111
43.	Scherer, Wundarzt und Barbier von Theresia Biehl	113
44.	Kampfesmutige Zeitgenossen: Die Weyands von Laura Dickten	115
45.	Von Theoderich bis Marlene Dietrich: Dietz von Johannes Gottwald	117
46.	Die Marxens: Löwen und Krieger im Westen von Ruth Rosenberger	119
47.	Eilenbäcker ohne Eulen und Meerkatzen von Monika Hanauska	121
48.	Görgen: Von Drachentöttern und Bauern von Jeannine Petry	123
49.	Kufen, Küfer, Kiefer von Carmen Thomas	125
	Autorinnen und Autoren	127